

(इंग्रजी भाषेतील न्यायनिर्णयाचा मराठी भाषेत अनुवाद)

(१९९६) ३ एस. सी. आर. ८८२

नागम्मई कॉटन मिल्स , इ.

-विरुद्ध-

सहाय्यक संचालक, वस्त्रनिर्माण आयुक्तांचे प्रादेशिक कार्यालय, वस्त्रनिर्माण मंत्रालय , इ.

२५ मार्च, १९९६

[के. रामास्वामी आणि जी. बी. पट्टनायक, न्या. न्या.]

अत्यावश्यक वस्तू अधिनियम, १९५५ :

वस्त्रनिर्माण (नियंत्रण) आदेश, १९८६/ वस्त्रनिर्माण (विकास आणि विनियमन) आदेश, १९९३ - अधिसूचना, दिनांक २९.५.१९९३ - सुताची लडी चे निर्माणक - सूताचे उत्पादन करण्याचे आबंधन - निर्णय देण्यात आला, जेव्हा थकीत दायित्व १ एप्रिल १९९३ ते ३१ मार्च १९९५ या कालावधीकरिता फेडण्याचा प्रयत्न केला जातो, तेव्हा तेच तत्व अपरिहार्यतेने १ एप्रिल, १९९० ते ३० सप्टेंबर, १९९२ या पूर्वीच्या कालावधीला लागू होईल.

दिवाणी अपील अधिकारिता : दिवाणी अपील क्र. ६७७४/१९९६.

रिट याचिका क्रं. १७९८८/१९९४ मध्ये मद्रास उच्च न्यायालयाने दिलेला न्यायनिर्णय व आदेश, दिनांक २३.१२.९४ यातून.

अपीलकर्त्यासाठी : सी. एस. वैद्यनाथन, के. व्ही. विश्वनाथन, के. व्ही. वेंकटरमण, श्री विजयनारायण.

उत्तरवादींसाठी : ए. के. श्रीवास्तव आणि बी. के. प्रसाद.

न्यायालयाचा खालील आदेश देण्यात आला:

विलंब क्षमापित केला.

अनुमती देण्यात आली.

आम्ही दोन्ही बाजूच्या विद्वान काउन्सेल यांचे म्हणणे ऐकले आहे.

जेव्हा हे प्रकरण पहिल्यांदा विशेष अनुमती याचिका (दिवाणी) क्र. ६६११/९५ मध्ये दुसऱ्या खंडपीठासमोर आले होते, तेव्हा, विद्वान अतिरिक्त सॉलिसिटर जनरल यांनी दिलेल्या सवलती च्या अनुसार, या न्यायालयाने दिनांक २५ सप्टेंबर, १९९५ रोजीच्या आदेशाद्वारे खालीलप्रमाणे आदेश पारित केला :

जर अधिसूचना, दिनांक २० मार्च, १९९५ च्या अनुसार चालू आबंधनाचे याचिकाकर्त्याद्वारे पालन करण्यात आले, तर उत्तरवादी कोणत्याही थकीत दायित्वासाठी त्यांना जबाबदार धरणार नाही असे विद्वान अतिरिक्त सॉलिसिटर जनरल यांनी केलेले विधान लक्षात घेता, विशेष अनुमती याचिकेचा पाठपुरावा करण्याचा याचिकाकर्त्यांचा विचार नाही आहे, तदनुसार ती मागे घेतली म्हणून निकालात काढण्यात येते. याचिकाकर्त्यांच्या वतीने विद्वान काउन्सेल यांनी सादर केले आहे की याचिकाकर्त्याने उक्त अधिसूचना, दिनांक २० मार्च, १९९५ नुसार त्याच्या भावी दायित्वाबाबत कोणताही आक्षेप घेतलेला नाही आहे."

नंतर, अपीलकर्त्यांनी त्याच अनुतोषाची मागणी केली. जे दायित्व टाळण्याचा अपीलकर्त्याद्वारा प्रयत्न करण्यात आला ते दायित्व लक्षात घेता, भारताचे संघराज्य यांनी न्यायाधीश मंडळासमोर पुनर्विलोकन याचिका दाखल केली होती, जी दिनांक १३ मार्च, १९९६ च्या आदेशाद्वारे खारीज करण्यात आली. या प्रकरणात तोच वाद-प्रश्न अंतर्भूत असल्यामुळे, त्याच आदेशाचे समानतेने अनुसरण करावयास हवे. भारताचे संघराज्य यांच्यावतीने विद्वान काउन्सेल यांनी बाजू मांडण्याचा प्रयत्न केला की सवलत ही

१ एप्रिल, १९९३ ते ३१ मार्च, १९९५ या कालावधीशी संबंधीत आहे. जे दायित्व आता फेडण्याचा प्रयत्न झाला ते वरील दायित्वाच्या व्यतिरिक्त संबंधीत आहे; ती १ एप्रिल, १९९० ते ३१ मार्च, १९९५ या कालावधीशी सुद्धा संबंधीत आहे. त्यांनी तो फरक करण्याचा प्रयत्न करून युक्तिवाद केला की प्रकरणात पुढील तपास करणे गरजेचे आहे. आम्हाला विद्वान काउन्सेल यांनी केलेल्या सादर निवेदनात काहीही बळ आढळून येत नाही. जेव्हा थकीत दायित्व १ एप्रिल, १९९३ ते ३१ मार्च, १९९५ या कालावधीसाठी फेडण्याचा प्रयत्न झाला, तेव्हा तेच तत्व अनिर्वायतेने १ एप्रिल, १९९० ते ३० सप्टेंबर, १९९२ या आधीच्या कालावधीला लागू होईल.

अशा परिस्थितीत, सर्व अपीले अनुमत करण्यात येतात आणि प्रार्थना केल्याप्रमाणे आदेश रद्दबातल करण्यात येतात. तथापि, या न्यायालयाचा आदेश शासनाला कोणत्याही भावी दायित्वासाठी कायद्याखाली त्यांना खुले असेल अशी योग्य पावले उचलण्यापासून प्रतिबंध करणार नाही. वाद खर्चाबाबत कोणताही आदेश नाही.

अपीले अनुमत.

अस्वीकरण

या न्यायनिर्णयाच्या मराठी भाषेतील या अनुवादाचा वापर हा पक्षकारास त्याच्या/ तिच्या मातृभाषेमध्ये त्याचा अर्थ समजून घेण्यापुरताच मर्यादित राहील आणि त्याचा इतर कोणत्याही कारणाकरीता वापर करता येणार नाही तसेच इंग्रजी भाषेतील न्यायनिर्णय हाच सर्व व्यावहारिक आणि कार्यालयीन वापराकरिता विश्वसनीय असेल आणि तोच त्यातील आदेशाच्या निष्पादन आणि अंमलबजावणी करता वैध मानला जाईल.